



اداره خانه-ی

باب عالی جاده سواره قصبار کشتیانه میدر جریده متعلق کافه مسکو-
لیت و خصوصیات ایچون قصبار کشتیانه سینه و مراجعت اولتور،

نسخه سی ۴ پاره در

برسته نك الی ایکی نسخه سی برسته اجرتیله برابر و چه شین ۳۵
غروشده در سعادت ایچون اداره خانه دن آلفق اوزره ۲۰ غروشده

آبونه بدلی

الواح شاعران دن:

بیوك آطه

برقیز اقامت ایستدیک یالینک ریختی اوکنده سالانوب
طور مقدمه اولان صندالنه یئنه رك، بیاض کورک لرك ایچنه
صافی کوچک الاری ایچنه آب، برصاح صفاسی باقمق
ایچون ریختیم بویچه کزینیر.

ادوار سرمدینک مخیز سواولسی اولان نسیم، بیوك
آطه اورمانلر نده در اولمسیان چیچکلرینک هرقلی،
خصوصیه سودالی زوچارلی تعطیر ایدن کوزل قوقولرینی
ساحله ایصال اتمک ایچون، چام اغاچارلی اراسندن
کچرک دکره دوکولور.

بو آتده نسیم ایله معانقیه باشلان دکنرک کوچک
موجهلری، بیوك آطه نك دامان بهشتینی اوپر.

بویله برزمانده مثلاً آیاورکی نك زروه مرتفعه سنده
بولنسه کز، مائی مرمره نك افکاره طوقونان بیاض
طالعه لرینی کورر سکز. صباح صفاسی اکال اتمک ایچون
«دیاکینوس» یاخود «خرستوس» آراه ایله چیقان
ومائی، بیاض، مور، یئنه، فستانلر کین قادیلر بردمت
چیچک بکزرلر، سائر محبتی ترجمه ایدن برقوش برچام
دالنک اوستنده سالانیر.

وقتاکه سمای شرقینک آفاق دورادورینی یالیزلایان
کونش، نسیم سحرک مشرقه سوق ایستدیک خفیف،
بیاض بلوطلرک آرمسندن هنوز خواب صفاسندن اوياشمش
برنازینک ایپکدن دهانازک، صیرمه دن دهانازک
ساجلرینی ایچنه برتولک ستر ایدمه دیکی اوموزلرینه
صاچهرق، بستر سفیدنن چیقیدینی کی خطوط شعاعیه سیله
شواق جبالی اوقشایه اوقشایه طلوع ایدر، دکنرک
قیصقانوبده قره دن آردینی بیوك آطه ده اساطیرک لطافتلری
ایچنده کورونان بو بهشت دنیوده برحیات شاعرانه
اویانیر.

سحرک اوچارکن نمایه یادکار براقیدینی یئنه، مائی،
منکشه رنکندمه کی بلوطلرک عکسیله الوان رنکارنک ایچنده
کورون دکر خورشید لطیفک مرآت اعطافی اولور.
آطه نك، صباح کونشنه معروض اولیان جهتلری،
رسماره حیرت بخش اوله جق قندزقویو سایه لر تشکیل ایدر.
برالقمی، کونشک عکس شعاعیه تنور ایدن قوملرک
اوسته اوطورمش اولدینی حالده، معیشت فقیرانه سنک
یکانه استادکاهی اولان آغنی تعمیر اتمک باشلار.

شباقی اخطار ایدن برنغمه سی ایشیدیلیر .

قرک آینه سی اولان دکزده، مجهول برمحته قارشو
تیتز کی کورون اجرام ضیادارک نورانی عکساری
کورونور .

اورمانلرک نور قرک نفوذ ایدمه مدیکی جهتساری
خفیف، فقط کرفتار محبت اولانلری خفی برحسله متالم
ایدن برظلام آرسنده مشهود اولور .

حیات بشریه نیک هوائه نسیمی بهشتی ایله نفس ایتدیکی
برزمان یوقیدر؟ آه او زمان ! ..

ایشته آلمنک - اکثر - کیجه لری ده بوله !

محمد جلال

کوندلری ایشته بوله !

وقتاکه قر، کوزل برقبزک توالر آرسنده کی چهره سی
تظنیر ایدرجه سنه، خیالات شاعرانه به بکزه ن بیاض
سیسلر ایچنده عرض دیدار ایتمکک باشلار .

بیوک آطه به لایق برصفا کیجه سی بویرلر آرامگاهتی
ردای لطیفیله اورتر . اولتلرده، غازی سولرده، یاقیلان
لامبعلرک شعاعی، بحر پرسکونه نورانی ستونلر رسم ایدر .
بوسکونت ایچنده اسکله باشنده کی غازی سولده . قیل

دیشندن معمول برده لری . ایکی کوزل . نازک الک بیاض
برمقربله اهتزاز کلان بریانلرک کنجبلره محبتی، اختیارلره

بر قوشه !

نه اوترسین زوالی قوش نجبا ؟
نه ایچوندرد او لحن غم افزا ؟

سنده محروم وصل یارمیسین ؟
سنده معیور دلفکارمیسین ؟

بوش دکلدرد نوای حزن اثرک
آکلارم وار سنکده برکدورک !

سنده مأوف آه وافغانسین !
سنده کوکلم کی پریشانسین !

ایکیمزده غریب آحوال
دیمک اولدی سنکله همراز !

صومعه اوت دایم بوخوش الحان
ایدیور کورکلی کدرد افشان !

بی کرپان ایدر ترانه لرک
یتیمسون لحن عاشقانه لرک

آغلامق ایسترم که شاد اولم
آغلامک براز صفا بولم !

آزیمیق اکسیر الم صومعه ! ..
صومعه الله ایچون بودم صومعه ! ..

تیه دلنی زاده ح . کامل

چوجق !

شو طفل دلبر کوزل هرادن نه اکلاپورکه بو رتبه خندان
باقوب کولومسر سمایه ادره ایدر بوخال جانی حیران
برهنه ساعد برهنه سیننه قوشار دورور باقی چنده هر دم
کلاه یوقدرد توجهانی خدا یاراعش بوبولده خرم

•••

لباسی بنه باشنده توالر کورنجه شاعر تأمل ایلر
نظیره یازمق دلبر بوشهره تیج ایلر تغزل ایلر

فقط بوشهر یلیغ وغرا قبول ایدری نظیره مهبات !
نه یازسه اولمز نظیر اکا هیچ بو ایشته ایلر کالی اثبات

•••

نه خوش الهی شو بومعه معصوم قلونی اوقشار بو طاعتی سوزلر
عقولی پریت ایدر باقیجه سمایه طوغری او ماوی کوزلر
خلاصه اجلال کردکاری اولور بو قیزده باقیجه ظاهر
موفق اولمز بو حسن رسمه نرتبه رسام اولورسه ماهر
محمد رفعت

یاد ایت !

وقتاکه خزان کلیدره اشجار

عرض ایتر اولور عیونه ازهار

هر یرک خزان رسیدنه بی جان

آهسته قویوب دوشر زمینه

هیچی جهانی ایلر اعلان

آغاز ایدرک مایور ایتنه

ایشته اوزمان مالیل و غمناک

سن صاحب لریکه برونده ای یار !

اندامکی سیر ایدرکن اعلاک

کل قبریمه ماتم ایله اظهار

یاد ایت بی غمی غمی یاد ایت !

•••

وقتاکه کلوب بهار دلجو

ذی نکبت اولور جهانده هر سو

یلیلر ایدر سروده آغاز

هر غمجه ایدر تبسم ابراز

شبنملر اولور چنده تابان

بر بشقه صفا و برر خیابان

چیق سن ده کزین چنده ای ماه !

معمولک اولورسه غمی بر آه